

緊箍咒

楊源

兒子、媳婦移民來了，朋友A太太興奮極了。心想多年來辛苦打工掙錢、聘請律師，功夫總算沒有白費，一家人終於團圓，內心也開始規畫著美好的未來。

大清早，A太太安排了早餐後，便對兒子、兒媳與高彩烈地描述起她的隨想曲：「下一步，你們去讀書：一個讀工程或MBA；一個邊打工，邊上語言學校，往後，還要攻個學位……。」A太太意猶未盡，接著說：「高學位才有好工作，這敲門磚得抓到才行。我繼續去當人家保母，或去中餐館洗碗，掙錢貼補你們……。」

「緊箍咒！緊箍咒！緊箍咒！」不等A太太說完，兒子暴跳起來。

「緊箍咒」是《西遊記》中觀音送唐僧懲治孫悟空的東西，唐僧口念咒語，便能使孫悟空頭上的金箍緊縮，頭痛欲裂。現在兒子竟然用來形容老媽媽的一番期待，母親的苦心，難道是束縛他的枷鎖，讓他痛苦不堪嗎？想著，A太太氣惱萬分，眼淚奪眶而出。在大陸，A太太是有聲望的知識分子；到美國，她卻心甘願地去餐館洗碗，去當保母。她省吃儉用，卻重金請律師為兒子、兒媳辦移民，為他們購買機票、準備安家物品……A太太為他們掏盡荷包，卻換來兒子一句「緊箍咒」的埋怨。

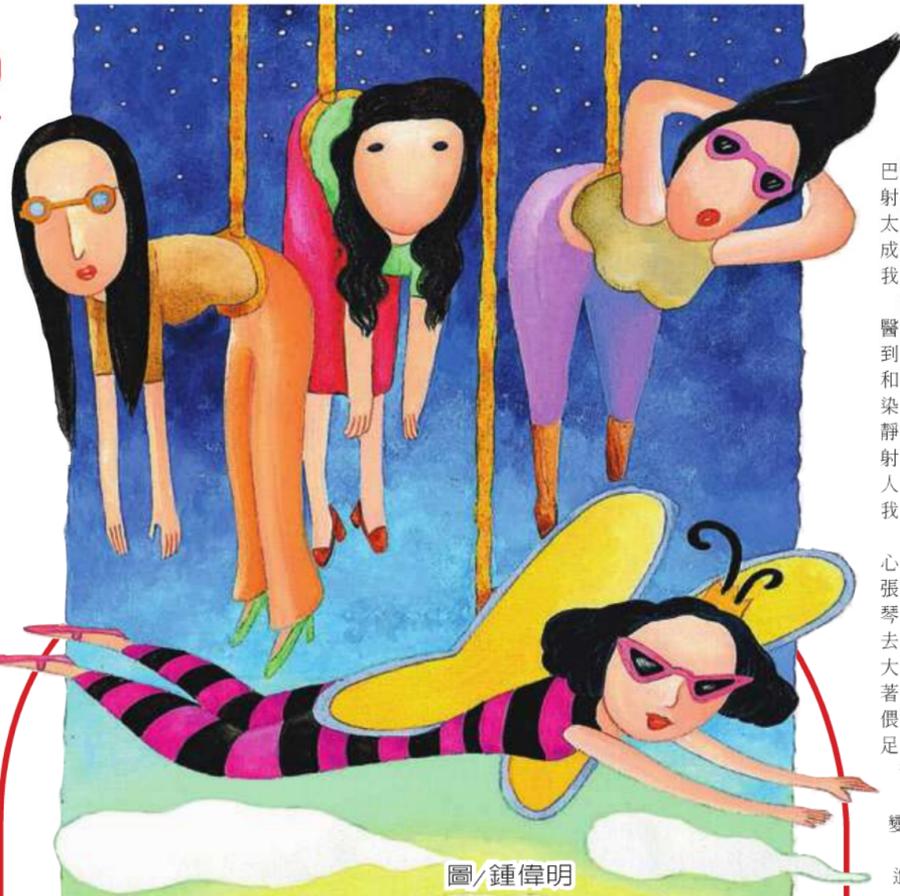
這以後，A太太原本不想再管兒子的事了，但畢竟愛子心切，沒多久又四處奔忙，託人找事。幸運地，有一家中國人開的公司正在招人，兒子有大陸學歷和管理經驗，被錄用了；媳婦之前在中國的學歷與經驗都沒有，只好去中餐館打工。

前幾年，我遇見A太太，她仍唉聲嘆氣牢騷滿腹，她說，她的兩個女兒是醫生和教授，有高學位和好工作，唯有兒子這一對不稱心。她又說，原想讓他們做點事過渡一下，他們卻不求改變。打餐館工，是救急的手段，不是目標，哪有永久幹下去的？

後來，有幾年未見A太太，聽人說，她好著呢！兒子在那家公司做了管理的頭頭，媳婦還在餐館做，皮膚滋潤起來，還生了兩個胖小子。A太太仍然勤勞，不時地還將媳婦餐館學來的新菜譜傳授給朋友，將媳婦餐館帶來的花椰菜根做成酸辣菜，贈送許多人。想必，家庭和諧，A太太是樂在其中了。

不久前，我在公園裡遇見久違的A太太，她變得開朗、樂觀，她正揹著兩個結實可愛的孫子，對我說：「兒子在商海跌打滾爬，累了，現在不愛有壓力，我也不再念緊箍咒。各人的路，自己走，人有各種各樣的活法，不必千篇一律。」她抬頭望著天空，接著說：「太陽有七彩，才顯得如此燦爛美麗，生活也一樣啊！家庭裡有各行各業，不更豐富多彩嗎？」她呵呵地笑了，隨即邀我跟兩個孩子一起盪起了秋千。

此時，我真為A太太對人生的頓悟感到高興，「緊箍咒」沒了，讓A太太母子倆都能擺脫內心的煩惱，開心過日子。



圖/鍾偉明

醫院裡的琴聲

王平

我的網球球友C查出罹患鼻癌，要每天去巴爾第摩市的約翰霍普金斯大學醫院接受放射治療。從他家到醫院近一小時的車程，他太太不會開車，於是，C的家人和朋友便組成了一個義務車隊，輪流每天載他去治病，我負責每周三接送的任務。

記得第一次去，C和我提前十分鐘到了該醫院的癌症治療中心。從地下停車場乘電梯到一樓的接待大廳，眼前頓時豁然開朗，柔和的日光，透過淡綠的玻璃樓頂灑在一塵不染的中庭裡，病人、親友、醫生、護士安靜地往來穿梭，繁忙而有序。陪著C來到放射治療部，C對我說：「這裡有很多癌症病人，怕你看著難過，你還是到外面大廳等我，差不多半小時我就會出來了。」

我看到病魔把一些患者折磨得如此不堪，心裡的確不是滋味。回到大廳，剛找到一張寬大的沙發坐下，耳畔便傳來柔和的鋼琴聲，是蕭邦的「降E大調夜曲」。循聲望去，一位中年女士坐在一台烏黑的Steinway大鋼琴後嫺熟地彈著。她一臉病容，頭上裹著一條絲綢頭巾，琴凳上還坐著個小女孩依偎在她身旁，看著琴鍵出神。大廳裡有人駐足聆聽；也有人輕輕走過，腳步聲似乎和著音樂的節拍；還有人低聲交談，他們的低語似乎成了琴曲的合音，醫院的大廳瞬間變成了音樂沙龍！

曲終人散，女士站起身，拉著小女孩走進放射治療部，周遭恢復先前的寂靜。不一會兒，一位少年坐到琴邊，彈了起來。與前面那位女士相比，這少年的指法顯得生硬，但他十分執著，一板一眼，有始有終，從他的光頭和蠟黃臉色，不難看出他也是位患者。少年彈了兩首練習曲之後，也起身離去。

出於好奇，我走近鋼琴，發現合著的頂板上放著一張溫馨提示：「感謝您在這裡展示您的音樂天賦，因為有些患者可能需要小睡，請您彈琴時盡量小聲。每次彈琴請不要超過十分鐘，謝謝您的合作。」我也坐下來，先彈了一首聖桑的「天鵝」，再彈了一首我自己寫的小曲。起身離開時，周圍還響起陣陣掌聲，一位女士還上前問我曲名和作者。這時C也做完治療出來了，我們便打道回府。

在這之後，每星期三我陪C來治療，就在這醫院大廳裡彈一段，有時也聽別人彈。醫院很受護這台鋼琴，每月都會調一次琴，若有破損的琴鍵，很快就會換新。後來還聽說，醫院會定期請專業鋼琴家來為大家現場演奏，該活動定名為「康復的藝術」。

癌症給患者和他們的親友帶來巨大的痛苦，癌症的治療又意味著更難以忍受的折磨。面臨如此苦難，如果音樂能帶給我們的親人和朋友一絲慰藉，幾分喜悅，何樂而不為呢？所幸好友C現已痊癒，而醫院裡的鋼琴卻還常常圍繞在我耳畔，這琴聲代表這間善醫院對患者和親友的關懷，更是給大家康復之路上所需的勇氣、信心和美好祝福。

現在流行什麼

伊安

當歲月悄悄流逝，離開台灣20年的空白，已成了我們和當今流行文化的代溝。

不再熟悉影視版報導的當紅藝人，而當年我們如數家珍的影藝紅星，也只有蒙主寵召時才會再度上報；年輕藝人愛裝可愛，我們這些「LKK」覺得受不了，卻是青少年的偶像；從台灣帶回最新的伴唱帶，找不到一首會唱的，甚至連學的慾望都沒有，總覺得歌詞旋律饒舌難記，不像我們那個年代的歌曲，曲調優美歌詞優雅，一下就能琅琅上口。

收看台灣的電視節目，新聞頭條都是社會怪象和演藝圈八卦，政治和財經消息反為陪襯。綜藝節目裡的年輕男孩，一頭亂髮遮耳掩眉；而年輕女孩若非中性打扮，就是搔首弄姿，大露「事業線」。而氾濫的談話性節目中，婚前性關係和一夜情不再是禁忌，更扯的是，如果沒有這些經驗，還會被認為遜斃了。

就連吃的文化，我們也都跟不上時代。思念台灣的路邊攤，朋友說五星級飯店的下午茶最熱；想要大啖一下油炸臭豆腐，朋友卻說超辣臭臭鍋才王道；回大學母校，想找回當年餐廳排骨客飯的記憶，大學生露出狐疑的表情不知什麼是「客飯」，原來他們現在都說「套餐」啦。

逛街時，小夥子店員有禮地稱我「大姐」，稱陪一旁的弟媳為「小姐」，這樣的年齡畫分，赤裸裸的讓我認清「妳看得出來有點年紀」的事實。只是年輕人還算仁慈，沒喊我「歐巴桑」，我還應該要高興沒被叫老。

真的是離開台灣很久了，久到我們都忘了，那個我們走過的「光陰的故事」裡的年代已經變成歷史。而我們這些聽民歌長大的小孩，套句民歌手包美聖在演唱會說的話，也都成了一群「上了年紀的年輕人」。曾經我們在回顧歷史，而今我們已在歷史中，我們看不慣新新人類流行的東西，他們卻覺得我們的過去落伍得可笑。

其實，「上了年紀的年輕人」也不能再故步自封，敞開心去欣賞台灣的流行文化，也會發現許多樂趣。例如我以前不知什麼是「偶像劇」，上網看過後也不自覺被那唯美的鏡頭吸引，無厘頭的對白令人爆笑，不禁佩服起編劇豐富的想像力。像是最近看的一齣偶像劇，學生參加聯考，中午帶便當已經太遜，直接叫披薩送到考場，多炫啊！或是乾脆請個壽司師傅在考場做壽司，更勁爆！這真是只有新世代才想得出的搞笑戲碼。

唉，年輕人的文化，只要不離叛道、傷風敗俗，我們就不要有太多意見了，想當年，我們的爸媽不也是這樣容忍我們的嗎？

家園版徵稿：字數以1000字為限，歡迎500字輕巧短稿，描寫北美生活、動人的真實故事、趣聞或文化差異者為佳。投稿請email: wjtpe2@udn.com或郵寄22161新北市汐止區大同路一段369號北美世界日報家園版，請附中英文姓名、精酬支票抬頭(姓在前名在後)、地址、稿費寄送地址。恕不退件，請勿一稿兩投。若三個月內無回音，則可將文稿轉作他用。如獲錄用，本報系各報紙報刊相關版面及世界日報新聞網(worldjournal.com)得選用刊登，並收錄於聯合知識庫(udndata.com)。嚴禁抄襲，違者公布姓名永不刊用。

紐約雙文學校紙上壁報展

指導老師/朱梅生

有趣的農曆新年

陳佩淇

過年時，媽媽買給我一條漂亮的粉紅色裙子，我非常喜歡，一拿到就對她說：「謝謝，您是全世界最棒的母親！」媽媽客氣地說：「那裏。」回家後，我迫不及待地將裙子換上，站在鏡子前，我覺得自己像個可愛的小公主。

記得除夕夜時，爸爸、媽媽、弟弟和我都特別早起，那天大家分成兩組將家裡打掃乾淨，然後

岑珊珊

紅色代表吉祥幸運，所以過年時，我會特別穿上紅色的新衣。每家每户在這天，都會除舊布新，換春聯、寫吉祥話。大家見面時也都會互相祝賀。

吃團圓飯時，我們家也準備許多代表吉祥如意的佳餚，像有代表年年高升的年糕與招來財運的發糕等等。我們全家也會一起去

把家裡裝飾得很有過年歡樂的氣氛，我們分工合作，很快就將全部的家務都整理好了。

農曆新年當天，媽媽說一定要穿新衣才會招來好運，所以我穿上新買的裙子，和弟弟一起向爸爸、媽媽拜年、互相道賀：「新年快樂、兔年鴻圖大展！」我也希望今年大家都可以順順利利、心想事成。

中國城看舞龍舞獅，我覺得過年是個溫馨又熱鬧的節日。

晚上，我和家人會一起吃長生果花生和瓜子，我特別喜歡吃魚，尤其是魚眼睛，雖然有些人覺得很奇怪，但是我覺得很好吃，我也希望可以藉由吃魚讓自己今年存很多錢，過個年年有餘的



弗列斯特作品

陳杰

過年時，我們全家會吃代表闔家團圓的火鍋，豐富的食材如：有代表一家團圓的雞肉、好彩頭的萝卜、代表發財的發菜、可以旺財旺丁的炸芋頭等。

上散步欣賞遠處的烟火，回家則會再吃點零食，一起看電視的慶祝迎新春節目。

最後爸爸、媽媽會給我压岁錢，讓新的一年能平平安安，我覺得過新年真的既有趣又好

歡迎投稿 聯合報系聯合徵稿，為鼓勵學生創作，歡迎各中文學校將學生作品寄來展出，文章力求多樣及趣味。喜歡塗鴉的小朋友，也歡迎將精心傑作寄給我們刊登。此外，童話、散文、詩歌及兒歌，歡迎為兒童創作的大朋友投稿，文長以800字為度，請勿抄襲或一稿兩投，否則永不刊用。請註明作者中英文真實姓名、支票抬頭、通訊地址，中文學校并附上指導老師姓名。寄到22161新北市汐止區大同路一段369號北美世界日報兒童世界。E-mail: dawn0601@gmail.com